

ARON  
Lea 697 Onor Palatul Cultural Arad

Lea 697 Onor Palatul Cultural Arad

Proprietar: „ECOUL” S. A.  
Inscris sub Nr. 150 Trib. Arad  
Administrator-delegat:  
MIHAIL CRISTESCU



DIRECTOR:  
CONST. I. ȘTEFANESCU  
REDACTOR-ȘEF:  
ALEXANDRU N. PAVLOVICI

REDACȚII ȘI ADMINISTRAȚII  
TIMIȘOARA  
L, Piața Lenau 3, Tel. tipografiei 14-14  
A R A D  
Str. Vasile Goldiș 5 — Telefon 16-78

## Arhitectura românească

Fie din vitregia trecutelor vremuri, fie din cauza structurii noastre sufletești, țara românească a suferit în decursul secolelor o importantă influență străină în toate actele de stat.

Din această cauză greu s'a putut face cristalizarea necesară trăirii pe proprii picioare a vieții noastre de stat.

Maș mult, sistemele novatoare au fost totdeauna importate de peste hotare. Noi am avut numai inteligența, puterea de muncă pentru binele și progresul acestei țări și patriotismul necesar în realizări.

Lipsea acestor mari și frumoase calități, ceva propriu ca ideile întreprinzătoare, lipsea spiritul nou clar văzător de orizonturi îndepărtate.

Această lipsă capitală pentru o activitate reală, a fost însă înlăturată de Majestatea Sa Regele Carol al II-lea, care în momente grele pentru țară, a înțeles să pună mâna cu bărbăție pe frâiele statului.

Și numai în opt ani de zile, a putut crea ceiace nouă ne lipsea de mult. În acești ultimi ani s'a putut face ceiace nu s'a realizat, în decurs de secole de viață românească. S'a putut anume cristaliza întregile năzuinși de reconstrucție după sufletul și structura noastră a întregului sistem de viață socială.

După cum în arhitectură noi nu am avut până acum un stil propriu și în acord perfect cu nevelle românești, tot așa și în viața socială nu am avut o exprimare sinceră și reală a adevăratului suflet autohton.

În istoria țării Majestatea Sa Regele Carol al II-lea, a intrat ca un deschizător de drumuri noi.

În toate ramurile de activitate, Suveranul un adânc cunoscător al nevoilor noastre, a dat sfaturi, a îndrumat și a urmărit întreaga operă de reconstrucție a țării.

Cu perseverență, cu dragoste de țară și cu mult patriotism M. S. Regele a creat și a pus în aplicare o arhitectură proprie României.

## Lupta contra șgomotului la Timișoara

În caz care reclamă partea sa de contribuție din partea publicului

Prețutindeni se duce o luptă aprigă și olină susținută împotriva tulburării liniștii publice.

În multe centre și mai nou la noi în Timișoara, s'au suprimat și clacsoanele automobilelor.

Vănzătorii ambulanți au fost instruiți în sensul de a-și anunța și recomanda tarfa în mod civilizat.

Urletele în zorii zilei au fost interzise sub severa sancționare a delincvenților. Pentru completa și definitivă reușită a acestui bine venite acțiuni, este abso-

## Destituirea unui notar

Di prefect Colonel Praporgescu, prin deciziunea No. 22316 din 2 Iulie 1938, a revocat din serviciu pe Aurel Bain, notar delegat în comuna Uisentes, pentru motivele că este un element neglijent și incorect, nu a întocmit la timp proiectul de buget al comunei, lipsește zile întregi dela serviciu și are restante foarte mari în lucrările de birou.

# Necesitatea creerii unui institut antirabic la Timișoara

### Se impune accelerarea lucrărilor în curs, deoarece anual se cheltuiesc sume considerabile cu transportarea bolnavilor la Cluj

Nu pentru prima oară ne ocupăm în coloanele ziarului nostru despre necesitatea creerii unui institut antirabic la Timișoara, merit să deservească județele Caraș, Severin, Timiș-Torontal, Arad și Hunedoara — așadar nou alcătuita regiune Mureș — cari cheltuiesc în prezent sume considerabile cu transportarea la Cluj a celor mușcați de căinii turbați, întâlniți în număr din zi în zi mai mare, mai ales în vremurile acestea de căldură caniculară, pe cari le trăim în prezent din plin.

#### CLĂDIRIA E GATA

Încă dela începutul anului curent pe vremea guvernării dlor A. C. Cuza și a regretatului Octavian Goga, prefectura județului Timiș-Torontal și primăria mu-

nicipiului Timișoara au înscris în bugetele lor fondurile necesare pentru terminarea institutului „Pasteur”, unde urmează să fie instalat institutul antirabic,

deoarece statul n'a dispus de fondurile imperios reclamate de edificarea acestei clădiri care este astăzi complet terminată.

## Lipsesc instalațiile interioare

După câțiva ani de muncă asiduă, și după ce edificiul e gata, ar fi păcat ca tocmai acum să nu se găsească fondurile necesare, mai ales când au fost înscrise în buget, pentru cumpărarea instalațiilor din interiorul institutului antirabic, precum și a instalației medicale. Iată de ce susținem că institutul antirabic dela Timișoara, trebuie să fie ter-

minat și instalat cât mai curând posibil.

Banatul, ca și regiunea Mureș resimte din plin nevoia acestui institut și populația depe aceste plaiuri leagă mari nădejdi de actuala stăpânire, singura în măsură să procedeze neîntârziat la mulțumită realizarea a institutului antirabic dela Timișoara.

## Specula cu alimentele

# Primăria Timișoara ia măsuri

### Confiscarea autorizațiilor unor precupeți abuzivi și intervenții în vederea aprovizionării orașului cu lemnele de foc necesare — Un succes al ziarului nostru

„Ecolul” a fost primul ziar care a dat alarma asupra speculei cu alimentele, în câteva articole apărute în ultima vreme, arătând cazul special al precupeților cari cumpără dela producători pe

prețuri extrem de reduse aceleași alimente pe cari le vând apoi exagerat ridicat pe piețele din Timișoara.

Sesisată de campania noastră primăria a procedat la luarea măsurilor dictate de împrejurări, spre satisfacția populației municipiului și a noastră.

#### PRECUPEȚII ABUZIVI

Ca primă măsură, printr-o decizie recentă primăria a dispus confiscarea autorizațiilor precupeților Nicolae Măju și Petru Ladariu.

Numiții s'au făcut vinovați nu numai

prin faptul, că la data de 17 Iunie au cumpărat dela 2 țărani din comuna Mutnicul-Mare, județul Timiș-Torontal, 100 kgr. cireșe înainte de ora 8 dimineața, dar văzându-se surprinși asupra faptului și confiscându-li-se cireșele, au voit să înșele pe cel 2 țărani necunoscători ai regulamentului de piață, refuzând plata mărfii cumpărate.

Primăria a restituit celor doi țărani marfa confiscată dela precupeți, eliminându-i pe cei din urmă de pe piață, prin măsurile arătate.

## Lemnele de foc

În vederea aprovizionării cu lemne de foc a populației în condițiuni, cari să excludă specula, s'a intervenit la Ministerul Muncii și Ocrotirilor Sociale pentru ridicarea restricției privind depozitarea de lemne de foc la negustori, limitată la 5 vagoane.

S'a intervenit în același timp și la Ministerul de Industrie și Comerț și la Direcțiunea generală CFR, pentru a se pune la dispoziție — din vreme — vagoane

suficiente pentru transportul de lemne de foc în perioada de tarif redus.

Măsurile acestea au impresionat profund populația municipiului Timișoara, care așteaptă din partea dlor general Rodrig Modreanu și dr. Ion Tenchea și altele necesare a se produce, pentru definitivă stăvilire a speculei nerușinate la care se pretează unii comercianți din Timișoara.

# Desinfecțiunea Căminului de copii din Mehala

Primăria municipiului Timișoara, după dispozițiile speciale ale dlui general Rodrig Modreanu, primarul Timișorilor a dispus închiderea căminului de copii Nr. 5 din Mehala pe timpul dela 1 la 15

August a. c. Măsura aceasta este legitimată de hotărârea luată ca în acest interval de timp să se facă curățenie radicală și desinfecțiunea localului.

### Cinematografe

**SCALA:** Sângele negru, cu Jack Holt.  
**CAPITOL:** Destin, cu Anna Bellia și Henry-Fonda.  
**APOLLO:** Minciuna Ninei Petrovna.  
**RIVOLI:** Copii căpitanului Grand, după romanul lui Jules Verne.

**CORSO,** Cinematograf de premiere ARAD  
 TELEFON 20-65

Azi premieră!

## Ultima iubire

film francez

cu

### Albert Preyan

Completeare:

## Journal

Reprezentatii: 5, 7-15, 9-15.

### Cinema Central Arad

Reprezentatii: 5, 7-15 și 9-30 seara  
In grădina

## Aventură în Paris

Comedie muzicală, prezentată în America în 1200 cinematografe simultan!

cu

Fernand Gravey,  
 Joan Blondell,  
 Edward E. Horton

Un autobuz special pleacă la fiecare 5 minute din fața Calenei „Palace”. Acest autobuz are legătură cu toate celelalte autobuze.

### URANIA, Arad

Cinematograf de premiere  
Telefon: 12-32

Ne înveselește și ne înduioșează în lacrimi

## „Un inger de Doctor“ (Dr. Engel, medic de copii)

**Paul Hörbiger** reapare cu mult succes alături de noua vedetă **VICTORIA von BALLASCO.**  
5, 7-15, 9-30

### Filmul actualităților! Filmul zilei!

Cea mai periculoasă și mai rafinată spioană a războiului mondial

## „Domnișoara spioană“ (Mademoiselle le docteur)

care niciodată n'a selecționat metodele pentru atingerea scopului. Spionaj... dramă... secrete cari au sdrut cauză temelii unui imperiu.

**Dita Parlo,**  
**Pierre Blanchar și Jouvet**  
Regia: W. PABST.

# RADIO

Joi, 7 Iulie 1938

## RADIO-BUCUREȘTI RADIO-ROMANIA

6.30: Deschiderea emisiunii. Gimnastică ritmică. Radio-jurnal. Concert de dimineață. Sfaturi gospodărești și medicale. 13.15: Ora. Culturale. Sport. Cota Dunării. 13.25: Concert de prânz. Orchestra Victor Prădescu. 14.15: Ora. Mersul vremii. Radio-jurnal. 14.30: Continuarea concertului. 15.20: Publicații. Actualități străine. Radiofonice. 19: Ora. Mersul vremii. 19.02: Muzică de dans. 19.45: Arh. Gh. M. Cantacuzino. 20: Lieduri de Schubert. Gh. Ștefănescu (canto). 21: Actualități artistice. 21.15: Concert de seară. Orchestra Radio, dirij. de Theodor Rogalski. 22.30: Radio-jurnal. Sport. 22.45: Concert de noapte al Orchestrei Petrică Moșoi, transmis dela restaurantul „Mlrcca”. 23.45: Jurnal pentru străinătate în limba germană și engleză.

### Prețul cerealelor

Miercuri, 6 Iulie 1938

Grâu: de 75 kgr. 580 lei; de 76 kgr. 585 lei; de 77 kgr. 590 lei.  
 Porumb: 320 lei.  
 Orz: 380 lei.  
 Ovăs: 470 lei  
 Fâină: „0” 1080 lei; „4” 1000 lei; „5” 980 lei; „6” 900 lei.  
 Târâțe: 385 lei.  
 Seminte de dovleac: 690 lei.  
 Seminte de floarea soarelui: 540 lei.

### Perla vinurilor românești

## Grasă de Cotnari originală

se găsește numai la Timișoara la **Restaurantul Gării** concesionar **Manole Ciupală**. La tel: Delicioasele vinuri de **Odobești** și **Valea Călugărească**. Bucătărie românească aleasă. Grătar special.

## Universitatea Populară

### „Nicolae Iorga“ din Vălenii-de-Munte

— De supt conducerea D-lui Profesor NICOLAE IORGA —  
Iniințată la 1 Iulie 1908

— Secretari: Ilie AL. Ardeleanu și Constantin R. Vasilescu —

Programul cursurilor de vară: 15 Iulie—15 August 1938

(Continuare)

Popescu Ilie-Teiușan: Spațiul național în școală.

Popescu M. Nicolae Pnoet, Profesor la Universitatea din București: Legături bisericești neîntrerupte între Dobrogea și Țările române.

Radvič A. dr. Conferențiar la Universitatea din București: Creerul individului și creerul mulțimei.

Rădulescu I. Joldea, Ziarist: a) Ce este Corporatismul; originea naturale ale corporatismului. b) Principii generale de organizare cooperativă a Statului.

Rădulescu I. P. Râmnic, Profesor: Curente literare.

Roco Dinu, Avocat: a) Solidaritatea între generații. b) Limita drepturilor noastre (Exercițiul abuziv al drepturilor).

Roșca V. Stan, Profesor: Solidaritatea națională prin muzică.

Sacerdoțeanu Aurelian, Profesor: Tară și națiune în evul mediu.

Sacerdoțianu Virginia Dna, Asistentă la Universitatea din București: Spiritul francez în cea mai veche expansiune a lui.

Sandovici M. C., Maior: Dinamica valorilor umane.

Saru J. Nic.: Mijloacele pentru cucerirea de spații și păstrarea teritoriilor naționale.

Schima Nicolae, Avocat: Dreptul la peștină.

## Note pe marginea concursului hipic dela Arad

Intr-un număr trecut, publicând rezultatele concursului hipic dela Arad, am scris unele considerații generale despre această însemnată manifestatie sportivă, accentuând în deosebi asupra absentei unei bune părți din populația orasului.

Încăodată ne exprimăm nedumerirea față de indiferența publicului arătată în toate ocaziile, când se organizează diferite manifestatii culturale și sportive. În schimb, un însemnat număr de arădani nu ezită să se înghesuiască la manifestatii care nu au nimic comun cu adevăratele sentimente naționale.

Firește, absentele acestea nu au scăzut nimic din frumosul succes înregistrat de Societatea Hipică organizatoarea concursului, dar era o datorie de onoare pentru ori cine ca să-și dea obolul pentru prosperitatea societății, care vrea să popularizeze hipismul în orașul nostru.

Rândurile acestea nu vizează, bine înțeles pe aceia care și-au dat contribuția materială, procurându-și bilete, dar neputând participa la concurs din diferite motive.

În deosebi se cuvin elogi autorităților care au contribuit cu sume însemnate pentru instituirea premiilor.

Examenând rezultatele înregistrate, trebuie să menționăm permanențele d-lor maior Iliescu-Zănoagă locot. A.

Bradin, din Reg. 1 Rosiori, Locot. George Pârnu din Divizionul II/13. Călărași Aradul-Nou și locot. Victor Popescu, care au luat cele mai însemnate premii, clasificându-se în fruntea probelor disputate.

Iar la parcursurile pentru amazoane s'au remarcat d-soarele A. gen. Rusescu și Felicia Trimbitioni Arad, două sportivne autentice.

Deasemenea a produs o agreabilă impresie participarea d-lui Fortuneșcu, din Oradea, un călăret de viță nobilă, care împotriva vârstei, ia parte la toate concursurile hipice fiind cel mai hătrân călăret din țară și, poate, din Europa. Totuși, se ia la întrecere cu cei mai tinere ofiteri și serveste adesea performante frumoase.

În schimb este de remarcă faptul că d-nii locot. Hîntea și Epure urmăriti de neșanse, n'au eucerit nici un premiu însemnat, deși au făcut adeseori parte din echipa națională și sunt călăreți cu renume.

Deasemenea d. căpitan Codreanu un rival foarte temut altădată, nu e'ă prezentat astfel cum îl cunoșteam de la alte concursuri.

La fel, caii Galileu, Dahomona și Sissi, ai d-lor căpitan V. Răut și locot. Stoian, cai atât de vestiți, s'au prezentat sub așteptări!

Poate că oboseala din ultimele concursuri, printre care și cel internațional dela București, i-au consumat prea mult.

Terenul și timpul au avut nefindoioasă o influență asupra cailor acestor autentice călăreți.

În timpul concursului, calul Decroș al d-lui locot Petrescu a căzut în cămurind pe loc, dar ofiterul a scăpat teafăr.

Și, ca să fim în nota acestor considerații, ținem să adresăm călduroase felicitări conducătorilor Societății Hipice pentru organizarea concursului, ca și tuturor acelor care și-au dat aportul moral și material pentru reușita lui.

Caius Nicoră

### Cornul Vânătorului-Bar Arad Programul pe luna Iulie 1938

**Quartetul NICOLINI**  
**Ediț Caracostea**  
 Dansatoare de atracțiune — Cauciuc  
**Manși Carpatii**  
 dansatoare  
**Marloara Mariana**  
**Ișe Nermășan**  
 vocal band.

### Farmacii de serviciu

Joi, 7 Iulie 1938

CETATE: Salvator, B-dul Reg. F. din d. 427.

FABRICA: Șarpe, Piața Traian 542.

ELISABETIN: Merkler, str. Mir Costin, tel. 909.

IOSEFIN: Braun, Str. Văcărește tel. 554.

Farmacile: E. Panajath, din Frăsia și Kövary-Chiaraeanul, din Mehăci au serviciu permanent.

ARAD

Dr. Dick, str. Mărășești.  
Ianka, B-dul Reg. Ferdinand.  
Weisz, Piața Avram Iancu.

S'a deschis

grădina d

vară

# „Terminus“

Cu program

complet nou

# CORIOLAN BĂRBAT plagiază, plagiază mereu

In numărul trecut am pus pe două coloane plagiatul: „Confederația secretă a cerșetorilor”. Publicăm aici sfâșitul acestui furt, apărut în „Tolnai Világlapja” din 3 Mai 1933, cu subtitlurile: A koldus akademia Londonban — A Kínai koldusok céhe — A Reles-csinálók egyesülete Konstantinápolyban.

## Coriolan Bărbat

Interesantă și misterioasă a fost și viața cerșetorilor Londonezi. Vechea Londră își avea cartierele ei care se învâneau într-un labirint de străzi nărginite de case vechi și ruinate, înconjurau canterele generale ale cerșetorilor Londonezi. Dar puterea acestora nu a fost nici pe departe așa de mare ca cerșetorilor Parisieni, — poartă fiindcă în Anglia legile erau mai levere, poporul nu era așa de ușurat, iar poliția era mai bine organizată și mai atentă.

Și totuși, viața cerșetorilor din vechea Londră își avea și ea curiozitățile ei: cerșetorii englezi lucrau pe baze științifice, ei aveau și își susțineau chiar și o școală a cerșetoriei, o Academia a cerșetoriei, unde începătorii erau inițiați în tainele meseriei.

Rectorul Academiei cerșetorilor era un profesor misterios cu numele nazarus Rooney, care anunța chiar și rin ziare, că în decurs de 6 ore el poate să introducă perfect pe oricine în arta cerșetoriei. Cerșetorii erau înțucați teoretic și practic asupra felului cum se poate trăi fără habar, din zărnarul altuia. Academia avea o secție anume a copiilor, a minorilor, unde ei începeau încă dela șase ani, gimnasia completă fizică; cum se vorbea imitată slujenia, schiopăciunea, etc. Academia își avea statistica în care se ținea în evidență, ce străzi din Londră și ce colț de stradă aduce venit aduce zilnic cerșetoriei, și apoi cerșetorilor din colțuri mai interesante li se punea un impozit mai mare.

Profesorul Rooney le procura pen-  
tr-un ban puțini, chiar și acte false și  
viața pe cerșetorii cum să-și ține pe  
rp în chip artificial diferite bube și  
ni înșirozitoare.

Academia dădea cu chirie copii schi-  
liți și avea la dispoziție chiar și ge-  
ni. Cerșetorii imitând pe omul orb,  
meau act, pentru banii foarte puțini  
câini dresați. Aveau act un depo-  
zitar de bandaje și cârji. Acade-  
mia furniza chiar și provinciile diferite  
articole de cerșetorie. Într-o bună  
poliția își făcu apariția prin sur-  
indere, însă profesorul misterios  
păruse deja la timp fără urme.

Și astăzi mai sunt în stare înflori-  
re chiar astfel de asociații misterio-  
se de ale cerșetorilor desigur nu în  
în orașele țărilor civilizate ci în re-  
gionii mai exotice.

De exemplu breasla cerșetorilor din  
Sanghai este și azi încă puternică. În  
terul chinez din Sanghai, ea și as-  
și poate să-și facă mendrele nepe-  
sitate. Jaful, asasinatul, sunt lucruri  
care aparțin cotidianului, dar totuși  
cerea cea mai rentabilă a rămas  
răstul și intimidarea negustorilor.  
chică vreun negutor refuză să achite  
pozitul impus de cerșetori, a doua  
și se înființează înaintea prăvăliei  
și mulți cerșetori dintre cei mai bur-  
și, cerând pomană trecătorilor. De-  
ur în prăvălia respectivului nu mai  
ează nimeni să intre, cumpărătorii  
lesc pe departe cerșetorii cu răni  
rozitoare și respingătoare, nimeni  
se mai apropie la vâzul lor de în-  
rea prăvăliei, și negustorul dă fadi-  
ta. Cu astfel de procedee istețe și  
și pașnice terorizează breasla cer-  
șetorilor din Sanghai.

Între orașele europene, unde întâl-  
ne cel mai mulți cerșetori este

Constantinopolul. În acest oraș, așezat  
la poarta Aziei, existența asociației  
cerșetorilor este și azi încă în realitate,  
— desigur într-o formă mai puțin  
vinovată. Cerșetorii Constantinopolu-  
lui sunt vestiți de felul cum știu ei  
să-și vrăjească pe corp, în chip artifi-  
cial, diferite răni și bube, și cu o insis-  
tență tacturnă ei își urmărea fără  
preget victima, pas cu pas, ca o um-  
bră, și forțază astfel bunul din buzur-  
narul omului.

Așa trăesc și lucrează cele mai cu-  
rioase asociații ale lumii, cerșetorii ofi-  
ciali de pe întinderea globului pământesc  
ducându-și viața din pomană trecătorilor.

## Tolnai Világlapja

Érdekes és titokzatos volt a londoni  
koldusok élete is. A régi Londonnak  
egész városnegyedei voltak, amelyek  
zsákutcák hosszú sorából álltak. Ezek a  
rég, diuledező házakból álló zsákut-  
ca-negyedek voltak a londoni koldu-  
sok főhadiszállásai. A londoni koldu-  
sok hatalma és befolyása sohasem volt  
olyan nagy, mint a párisiaké, talán,  
mert Angliában a törvény szigorubb  
volt, a nép nem volt olyan könnyelmű  
a rendőrség viszont jobban megszer-  
vezett és szemfülesebb.

Hanem a régi londoni kolduséletnek  
is volt egy érdekes kuriozuma: az an-  
gol koldusok tudományos alapon dol-  
goztak, sőt egy koldusiskolát, kére-  
gatóakadémiát is tartottak fenn, ahol a  
kezdők kitanulták a mesterség rejtel-  
meit.

A koldusakadémia egy Lazarus-  
Rooney nevű titokzatos professzor  
volt, aki még újságokban is hirdette,  
hogy 6 óra alatt bárkit megtanít a  
tökéletes koldulás tudományára. A  
koldusok nemcsak gyakorlati, hanem  
elméleti kiképzést is kaptak abból, ho-  
gyan lehet a publikum zsebére gond-  
talanul megélni. Az akadémiának kül-  
lön gyermekosztálya volt fiatalok  
koldusok részére és megtanították  
már kétéves korukban az alak tökéle-  
tes átváltoztatásait; bűnaságot sánta-  
ságot hogyan kell imitálni. Az akade-  
mia statisztikát készített arról, hogy

Plagiatale lui Coriolan Bărbat înză nu s'a sfâșit.

Cer răbdarea cititorului pentru executarea celui mai mare plagiator pe  
care l-am avut nu numai noi, dar întregul gen uman, dela Adam până azi.

Sever Stoica

London mely utcáin, melyik sarkame-  
nyit jövedelmez naponta a koldulás s  
a legjobb sarkok koldusaira a külön  
magasabb adót vetettek ki. Rooney  
professzor olcsó árért hamis iratokat  
is szerzett és megtanította a koldu-  
sokat mesterséges kelések szörnyü se-  
bek utazására.

Az akadémia térbeadott nyomorék  
gyermekeket is, sőt ikrek is álltak  
rendelkezésére. Vakot imitáló koldu-  
sok potom pénzért kaptak itt betani-  
tott kutyákat. Mankókból és kötésekből  
is nagy raktárt tartottak fenn. Sőt az  
akadémia még vidékre is szállított  
kolduscikketeket. Egy szép nap-  
pon aztán a rendőrség rajtaütött a  
társaságon, a titokzatos professzor-  
nak azonban már csak hült helyét ta-  
lálták.

Ma is vannak, sőt virágznak ilyen  
rejtelmes koldusözvétségek, persze  
nem a civilizált országok városában,  
hanem exotikusabb vidékeken.

A sanghaji koldusélet például ma is  
ilyen nagy hatalom. Sanghai kínai  
negyedében ma is büntetlenül garáz-  
dálkodnak. Emberrablás, bérnyilkos-  
ság mindennapos dolgok közé tartoz-  
nak, legjövendelőbb üzletük azon-  
ban mégis a koldulás és a kereskedők  
megfélemlítése maradt. Ha egy keres-  
kedő nem akarja a koldusadót megfi-  
zetni másnap a legfekélyesebb koldu-  
sok odaállnak üzlete elé és ott kére-  
getnek a járókelőktől. Az üzletbe  
persze nem merj betenni a lábát, a  
vevők messzire elkerülik az undorító  
daganatokkal ékeskedő koldusok lá-  
tán az üzletet é a kereskedő tönkre-  
megy. Ilyen agyafurt és mégis békés  
eszközökkel terrorizál a koldusok céhe  
Sanghaiban.

Az európai nagyvárosok közül Kon-  
stantinápolyban van a legtöbb koldus.  
Ez a város Azsia kapuja s itt a kol-  
dusok szövetsége ma is élő valóság —  
persze ártalmatlanabb formában. A  
konstantinápolyi koldusok híresei ar-  
ról, hogy művészen tudnak keléseket  
varázsolni testükre s az idegenektől  
hallgatag kíséretükkel erőszakolják ki  
az alamizsnát.

Igy élnek és dolgoznak a világ leg-  
furcsább szövetségei, a járókelők ala-  
mizsnájából élő hivatalos koldusok  
szervezete szerte a világon.

## FAPTE-DIVERS

Au provocat scandal. Organele Circ.  
II-a de poliție au înaintat Chesturii  
cu actele dresate, pe pungășul de bu-  
zunare Nicolae Todor și pe femeia  
Silvia Sturze, pentru faptul că au  
provocat scandal pe piața Badea Câr-  
tan.

Dela biroul populației. — Cu ocazia  
ultimelor razii din orașul nostru, fă-  
cute de biroul judiciar s'au aflat mul-  
ți cetățeni asupra cărora nu s'au gă-  
sit buletinele dela biroul populației  
Timișoara, singurele legitimații vala-  
bile în fața autorităților locale.

La cercetări s'au constatat că mul-  
ți dintre aceștia nu sunt înscrși la  
biroul populației, în care sens, pentru  
ultima oară se atrage atențiunea po-  
pulației municipiului Timișoara că  
toată lumea e datoare să se înscrie  
imediat la biroul populației și să poar-  
te buletinele permanent asupra lor, cu-  
noscând că în caz contrar se vor aplica  
fără cruțare prevederile legilor în vi-  
goare.

**Se caută** de urgență  
spre anga-  
jare imediată la București  
4 șoferi buni.  
Doritorii se vor adresa d-lui  
**Vasile Bucescu,**  
la Școala Politehnică Timișoara.

## ARAD

Inaugurarea secției de canotaj a  
„Gloriei”. Sâmbătă înainte de amiază  
se va face inaugurarea secției de cano-  
taj a clubului sportiv „Gloria” din lo-  
calitate. Inaugurarea primului club  
nautic românesc din orașul nostru, se  
va desfășura în cadrul unei serbări-  
menite să arate importanța și satis-  
facția românilor, cari, în fine, au a-  
juns să exercite acest sport în familie  
și să părăsească organizațiile similare  
ale minorităților. Sedul secției de ca-  
notaj a „Gloriei” este clădit pe malul  
Mureșului, pe locul înaintea și fosti res-  
taurantului băilor Neptun. Indată du-  
pă inaugurare, se vor începe exerciții  
le de canotaj. Asupra serbării de inau-  
gurare vom reveni într-un reportaj  
detaliat.

— Accident de circulație. — Auto-  
mobilul cu Nr. 510, proprietatea lui  
Bela Epstein, s'a ciocnit în str. I. G.  
Duca, cu taxiul de piață cu Nr. 297.  
Depe urma ciocnirii automobilul cu  
No. 510 s'a ales cu numeroase strică-  
ciuni.

Furturi. — Soția lui dr. Carol Si-  
mo din str. Eminescu 16, a anunțat po-  
liția că din podul locuinței i s'a furat  
o ladă care conținea mai multe haine.

— Din locuința lui Adalbert Bauer,  
situată în str. Banul Mărcine, necu-  
noscuți au furat mai multe lucruri de  
valoare.

— Eugen Weinberger din str. Cloș-  
ca a anunțat poliția că din vitrina ma-  
gazinului său, necunoscuți au furat  
diferite stufe, cauzându-i o pagubă de  
mai multe mii de lei.

— Nicolae Buruiană din Colonia  
Tiganilor, a reclamat poliției împotriva  
unui necunoscut, care Luni seara  
pe când se înapoia acasă, l-a atacat și  
i-a smuls din buzunar portmoneul în  
care avea suma de 1700 lei.

Încă un copil înecat. — Oscar Smidț  
de 10 ani, fiul unui proprietar de  
moară din Siria, s'a dus să facă baie  
în locul numit „Gropile tiganilor”.  
Acolo, apa fiind adâncă și deci mai  
rece, copilul a fost apucat de cărcei  
și nemi putând inota s'a înecat.

Hoți prinși. — În urma cercetărilor  
făcute, poliția a reușit să prindă pe  
autorii furatului de 30.000 lei comis  
în dauma locuitorului Desideriu Mai-  
rovitz. Numiții fiind bănuți și de al-  
te furturi, poliția și-a lărgit cercul  
cercetărilor, iar până la terminarea  
lor refuză să dea publicității numele  
hoților.

## Timișoreni!

Plătind Lei

350

abonamentul

Anticipat pe o lună,

Societatea de telefoane

vă instalează imediat telefonul automat

la locuința D-vs. 

# Desvelirea monumentului Eroilor din Colonia-Bulgară

Duminică s'a inaugurat în cadrul unei impozante serbări Monumentul Eroilor din localitatea de frontieră Colonia-Bulgară. Deși majoritatea populației e compusă din elemente minoritare, elementul românesc a fost foarte bine reprezentat la solennitate prin numeroșii oaspeți veniți din celelalte comune dela frontiera de Nord-Vest a județului: Sânicolaul-Mare, Cenzul-Mare, Beba-Veche și Valeani în frunte cu preoții, învățătorii, notarii și alți fruntași ai acestor sate. Dela Sânicolaul-Mare a venit și fanfara străjerască, iar dela Chegleviu organizațiile străjeresti și premilitare în frunte cu comandanții lor.

Autoritățile au fost reprezentate prin d-nii: Lt. Colonel Dumitru Giormăneanu, comandantului Inspectoratului de Jandarmi, Gh. C. Birăescu, șeful Serv. cultural al județului și prezentând pe d. prefect Colonel Gh. Praporgescu, Ioan Deacu, prefectul plășii Sânicolaul-Mare, dr. I. Rusalin, șeful judecătorei de Ocot Sânicolaul-Mare, Căpitan Necea, primarul Teteu din localitate, notarul Cosor din Chegleviu, notarul Petru Han din Beșenova-Veche, și alții.

Actul sfințirii a fost oficiat de către

preoții Mircea Albu din Beșenova-Veche și Ilie Tugudeanu din Beba-Veche. După săvârșirea actului creștinesc al sfințirii monumentului, cuvântul sa părintele Mircea Albu a vorbit despre jertfa mare a satelor de mii de eroi anonimi pentru libertatea popoarelor și triumful dreptății. În numele autorităților locale a luat cuvântul plutonierul de jandarmi, d. Ruicu.

A vorbit apoi, preamărind faptele vitejești și memoria eroilor din război d. Locot. Colonel D. Giormăneanu, iar în numele dlui prefect Praporgescu a vorbit d. George C. Birăescu.

După amiază s'a desfășurat un frumos program artistic cu declamații, cântece și dansuri naționale.

La urmă s'a expediat o telegramă de omagiu M. Sale Regelui Carol II.

## TELEGRAMA OMAGIALĂ ADRESATĂ D-LUI PREFECT

„Populația comunei Colonia-Bulgară, întru unită în mare număr cu ocazia desvelirii Monumentului Eroilor, exprimă omagii de adânc devotament și urează șefului acestui județ sănătate și izbândă deplină în străduințele necontenite pentru desăvârșirea operelor de fortificare a satelor dela frontiera de Vest a Țării.

Comandantul Legiunii de Jandarmi Lt. Colonel D. Giormăneanu, Consilier cultural jud. Gh. C. Birăescu și judecător dr. Rusalin, Comandantul companiei de grăniceri Căpitan Necea, preotul plășii Sânicolaul-Mare Ioan Deacu, primarul comunei Colonia-Bulgară M. Teteu.

## Meeting aviatic la Arad

ARAD, 6. — Secția locală a asociației ARPA, prin care președintele să d. general Petre Georgescu, organizează Duminică un mare meeting aviatic. La această manifestație, își va da concursul și escadrila cunoscută sub numele de „Draconi roșii” comandată de pilotul Max Manolescu. În afară de acest punct, în program figurează diferite acrobații, sboruri de aglomerație, etc. La meeting vor participa 20 avioane, parte ale asociației ARPA parte militare.

## Unde duce beția!..

## Urmările unui scandal provocat pe strada Filonei din Timișoara

— Agresorul a fost dat în judecată —

În noaptea de Marți 5 spre 6 Iulie a. c. pe la orele 1,30, locuitorul Ioan Stitz din Frateia, care se afla în stare de ebrietate s'a dus la locuința lui Atila Vadasz din str. Filonei Nr. 31 făcând scandal și bătându-i în ferestri.

Exasperat, numitul a ieșit afară cerând socoteala scandalagiului care-i tulbura liniștea.

Ioan Stitz, urmat de băutura, fără să-și dea seama bine de cele ce făcea, profitând de faptul că avea în mână un picior de scaun, a început să-l lovească pe Atila Vadasz în cap, producându-i grave leziuni.

Victima a fost transportată cu „Savara” la Spitalul de Stat și pansată iar agresorul i s'au întocmit cuvațele acte de dare în judecată.

În cazul când se vor produce complicațiuni în starea rănilor lui Atila Vadasz, agresorul Ioan Stitz are toate șansele să fie arestat și dat în judecată pentru tentativa de crimă, și chiar comiterea delictului grav de deținere a unui picior de scaun.

## La Timișoara prostituția se practică pe o scară întinsă

Intervențiile autorităților pot totuși avea loc pe baza legii sociale și celei a ordinii publice

Dintr'o proastă inspirație acum câțiva ani s'a votat o lege nenorocită care proclamă libera practică a prostituției. Desființând controlul polițienesc și acțiunea sanitară pentru combaterea necesară a acestei plăgi sociale, legea nouă obligă femeile de moravuri ușoare — bine că cel puțin atâta... „obligajie” mai au și ele — să se supună de două ori pe săptămână unui examen medical la ambulatoriile policlinice.

**URMĂRILE ACESTEI MĂSURI**  
Rezultatul la care s'a ajuns astfel se vede la tot pasul.

Nu mai există nici teamă, nici rușine și în locul bordelurilor publice de ordină orașul nostru — ca și multe alte-

le — a ajuns îmbulbat de case rău închise, străzile forfetind sub povara vândutului amorului tarifar, cari — odată rii apartința întunerecului — le iau în anii 1911 și a lor desgustătoare.

Să nu uităm însă, că dacă legea chestiune oprește poliția administrativă să pună frâu avântului corupției, există totuși o lege socială și alta a ordinii publice, cari obligă poliția să intervină.

Pe temeiul obligațiilor ce rezultă din menționatele legi cerem ca poliția să exercite o supraveghere atentă și cea mai neîntârziată cele mai drastice măsură împotriva desmătușii care se propădește din ce în ce mai înspăimântător.

## Viena e amenințată cu foametea

VIENA, 6. — „Völkischer Beobachter”, ediția vieneză, publică un articol în care își manifestă neliniștea pentru faptul, că anulul produse alimentare au început să devină rare pe piață.

Ziarul declară că dificultățile de aprovizionare se datorează faptului că oamenii adună la ei acasă provizii în cantități mari, de teamă că în timpul iernii acestea alimentele ar putea să lipsească. Și adaugă: „Ceiace face acest

fi oameni constituie un act de înaltă trădare”.

Oficiul național-socialist adaugă că numele celor ce au făcut aceste cumpărături sunt cunoscute și că sfatul să se facă percheziții la domiciliul acestora. Perchezițiile ar scoate la iveală cantități extraordinare de alimente, care ar putea fi împărțite între cei ce au fost lipsiți de ele mai mulți ani.

## Serbarea de sfârșit de an dela liceul „Em. Gojdu” din Oradea

Zilele trecute s'a desfășurat într'un cadru de sărbătoare solennitate închinată anului școlar la liceul „Emanuil Gojdu”, la care a participat un număr mare de elevi, părinți și întregul corp profesoral.

La început dl director Neș aduce omagii M. S. Regelui, iar asistența întonează Imnul Regelui. Apoi dsa arată că liceul, prin cumpărarea unui local nou, învecinat, se va întinde în suprafață, în cât elevii vor avea chiar dela începutul anului școlar viitor, clase mai spațioase, mai multe, iar curtea se va mări cu o treime. Această realizare era de mult așteptată, deoarece localul actual, construit pe vremuri pentru 300 de elevi, a adăpostit în ultimul timp 700 de elevi.

Școala s'a gândit să trimită pe elevi în timpul vacanței la aer curat, unde să-și întărească sănătatea, în jnăturile pitorești ale Bihorului. În acest scop s'a început construirea unor cabane, purtând numele donatorilor. Prefectura Județului a dat un sprijin prețios pentru realizarea acestor cabane străjeresti, cari vor fi gata în scurt timp.

Trecând la partea a doua a expunerii, dl director Neș constată că rezultatele obținute de elevi la studii sunt mai bune ca în anii precedenți, atât prin procentul mai redus de corigenți și repetenți, cât și prin numărul mai mare de premianți.

Din punct de vedere cultural elevii au

desfășurat o frumoasă activitate, fie jucând piese de teatru, fie manifestându-se în cadrul societății de lectură pricepere de dl prof. Augustin Cosma, iar excelența revistă „Țara visurilor noastre” a societății de lectură, și-a câștigat numai simpatii.

Se trece apoi la premiarea elevilor cari s'au distins la învățătură și bună purtare:

Clasa I-a: Filip, Malija. Cl. I-b: Ciuca. II-a Cotruș, Ovidiu și Ceaușu Constantin. II-b: Rușdea Nicolae. III-a: Rușdea Coriolan, Petcu N. III-b: Romocea. IV-a: Florescu Gh. și Tăutu. IV-b: Glăvan N. și Matel Ion. V: Ioan Filip. VI: Bulgăr G. VII: Tănase, Pop și Martony și cl. VIII: Berindean și Givulescu.

Primit 3 premianți ai liceului, cari au avut cele mai mari medii școlare, au fost următorii elevi:

I: Glăvan Nicolae, din cl. IV-b cu media 9.98; II: Cotruș Ovidiu, din cl. II-a cu media 9.93 și III: Rușdea Coriolan, cl. III-a cu media 9.84.

În afară de premiile de mai sus elevii s'au mai distins prin numeroase premii, obținute la diferite concursuri.

După ce s'au mai decernat premii din partea Soc. Ortodoxe a Femeilor Române, prin dna Irina Maior, Tănase, ia cuvântul dl Colonel Florescu, prefectul județului, care elogiază pe directorul și profesorii liceului pentru munca pe care o pun ca liceul să progreseze mereu și datorită cărora numele lui a trecut de mult hotarele jnăturii noastre.

## În cârciumile periferice din Timișoara se practică jocuri de noroc pe bar

Cu poșta de ieri și de azi am primit nenumărate scrisori prin cari suntem felicitaji de către cititorii ziarului nostru pentru alarma ce am dat-o împotriva practicării jocurilor ambulante de noroc, prin cari se spoliază publicul naiv, în special cel venit dela sate pentru diverse chestiuni ce au de aranjat la Timișoara.

Totodată, cititorii noștri ne informează că un adevărat flagel îl constituie și

practicarea jocului de noroc pe barurile multe dintre cârciumile periferice Metropola Banatului.

Și ceea ce e mai scandalos constă adevărul de netăgăduit că jocurile acestea se practică sub privirea ocrotitoare a patronilor cari fac aceste jocuri — bine înțeles — în schimbul unei se cote parte ce-o încasează regulat.

Iată de ce susținem că poliția are datoria să supravegheze cât mai atent aceste localuri.

## Un incident sângeros la frontiera franco-italiană

PARIS, 6. — Un student francez a fost rănit ieri, de militienii italieni, la frontiera italo-franceză. În cercurile autorizate, se dau următoarele precizări, cu privire la acest incident:

Doi turiști francezi au trecut din neatenție cu câțiva pași peste frontiera italiană, în timp ce făceau o ascensiune în munți, în trecătoarea Udine, aproape de adăpostul turistic al Alpilor superiori. Militienii italieni au deschis împotriva lor focul, fără somații. Deși cei doi turiști se întorseseră

din drum imediat, salvo de foc au continuat să fie trase în direcția lor.

Unul din ei, numit Delaytre, internat în spitalele din Paris, a fost grav rănit spate de un glonte. Imediat ce a fost informat de acest incident, ministrul de externe a ordonat o anchetă.

Guvernul francez își va fixa atitudinea asupra acestui incident, regretând numai după ce investigațiile ordonate se vor termina.